

༄༅།

ཚོག་བདུན་གསོལ་འདེབས་དང་འབྲེལ་བའི་སྐྱམ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བྱིན་རླབས་ཚར་འབེབས་བཞུགས་སོ།

།

The Shower of Blessings, a guru yoga developed from the Seven-Line Prayer.

།1

༄༅།

མཁའ་འགྲོ་མང་བོ་བསྐོར་མེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱི་ཕྱིན་ཀྱི་བརླབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་མེད་གུ་ཏུ་བདུ་སྐྱི་ལྷོ་ལྷོ་

KHANDRO MANGPO KOR

*by your entourage
of many dakinis,*

CHER CHI JEHSU DAGDRUB CHI

*so that I may accomplish
such as you,*

JINJI LAB CHIR SHEGSU SOL

*please come to grant
your blessing.*

GURU PEMA SIDDHI HUNG

ཀྱུལ་ཀུན་བསྐྱེད་ཡུམ་ཚོས་དབྱིངས་ཀུན་བཟང་མོ། བོད་འབངས་སྐྱོབ་པའི་མ་ཅིག་དྲིན་མོ་ཆེ། དངོས་གྲུབ་མཚོགས་སྤོལ་བདེ་ཆེན་མཁའ་

JALKUN CHEHYUM CHOYING KUN ZANGMO

*Mother of all Buddhas
dharmadhatu Kuntuzangmo,*

BUHBANG CHOHPAI MACHIG DRINMO CHEH

*protector of Tibetans,
mother of great kindness,*

NGODRUB CHOG TSOL DECHEN KHA

*bestow the supreme accomplishments.
Principle of the blissful dakinis,*

བཞུགས་

Two

།3

ཕ ལྷོ	༄༅། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། ། ཅེས་པ་འདི་འདྲ་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོས་བསྐྱེད་ས་བའི་བུ་མཁའ་ཁྱབ་དོ་རྗེས་བྱིས་ལ་དགོ་				Three	
	JINJIOB <i>increases,</i>	SAMPA LHUNJI DRUBPAR JINJIOB <i>grant your blessing that our wishes are effortlessly fulfilled.</i>		<i>This prayer was composed by the boy nurtured by the wisdom dakini, Khakyab Dorje (15th Karmapa, 1871-1922)</i>		
	ལེགས་འཕེལ། དང་པོ་སྐྱབས་སེམས་ནི། ཉ་མོཾ སྐྱ་མ་བདེ་གཤེགས་འདུས་པའི་སྐྱེ། དགོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་ལཾ། བདག་དང་འགོ་དྲུག་སེམས་ཅན་	NAMO	LAMA DESHEG DUHPAI KU	KUNCHOG SUM JI RANGSHIN LA		DAG DANG DRODRUG SEMCHEN
	<i>Firstly, turn the mind to refuge:</i>	<i>To the Lama, in whom the Buddhas are assembled,</i>		<i>who is the very nature of the three jewels,</i>		<i>I and all beings of the six existences,</i>
རྣམས་མེད་ལྷུང་ལྷུང་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཚེ། ལན་གསུམ། སེམས་བསྐྱེད་འགོ་བ་ཀུན་དོན་དུ། སྐྱ་མ་སངས་རྒྱས་བསྐྱབས་ནས་ནི། གང་ལ་གང་འདུལ་བྱིན་	NAM	JANGCHUB BARDU CHABSU CHI	SEMCHEH DROWA KUNDUN DU	LAMA SANGJEH DRUBNEH NI	GANGLA GANGDUL TRIN	
<i>take refuge until enlightenment.</i>	<i>Three times.</i>	<i>Generating the mind to benefit of all beings,</i>		<i>may I accomplish as the lama, the buddha,</i>	<i>may my activities</i>	

ཕ ལྷོ	༄༅། །འོད་ལྗེའི་གློད་ནས་བདེ་ཆེན་གཟི་བྱིན་འབར། །འཁོར་དུ་ཕྱ་གསུམ་རྒྱ་མཚོ་སྤྱིན་ལྟར་གཏིབས། །བྱིན་རྒྱབས་ལུགས་རྗེའི་ཆར་འབབས་བདག་			Four		
	O-NGAI LONGNEH DECHEN ZIJIN BAR <i>blazing in the midst of five-coloured lights - shining blissfully with blessings,</i>	KHORDU TSASUM JAMTSO TRINTAR TIB <i>an ocean-like entourage of the three roots, gathered like clouds,</i>	JINLAB TUGJEI CHARBEB DAG <i>through your compassion rain down blessings</i>			
	ལ་གཟིགས། རྒྱལ་ཀུན་ངོ་བོ་འཆི་མེད་ཡེ་ཤེས་སྐྱུར། །གདུང་ལྷགས་དྲག་པོས་དང་ཕྱག་རྟག་ཏུ་འཚལ། །ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་དུས་གསུམ་དགོ་བའི་ཚོགས།།	LA ZIG	JALKUN NGOWO CHIMEH YESHE KUR		DUNGSHUG DRAGPOE DEHCHAG TAGTU TSAL	LUDANG LONGCHUH DUSUM GEWAI TSOK
	<i>and watch over me,</i>	<i>with a powerful longing and fierce faith, I continuously prostrate,</i>			<i>My body, enjoyments, the accumulation of merit of the three times</i>	
ཀུན་བཟང་མཚོན་པའི་སྤྱིན་དུ་དམིགས་ནས་འབུལ། །ཐོག་མེད་ནས་བསགས་སྤྲིག་ལྷུང་མ་ལུས་བཤགས། །སྐྱས་བཅས་རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡོན་ཏན་གྱི།	KUNZANG CHUHPAI TRINDU MIGNEH BUL <i>like Kuntuzangpo's offering clouds I visualize and offer.</i>	TOGMEH NEHSAG DIGTUNG MALU SHAG <i>I confess without exception the sins and faults accumulated since beginningless time</i>		SEHCHER JALWA KUNJI YUNTEN JI <i>All of the qualities of the bodhisattvas and buddhas,</i>		

ལྷ	<p>༄༅། །པས་མནར་གིང་གཏུངས་བྱུགས་ཀྱིས། གསོལ་འདེབས་བུ་ལ་བརྩེ་བས་བྱུགས་ཀྱིས་དགོངས། དགོངས་པའི་གྲོང་ནས་བྱུགས་རྗེའི་རྩལ་ལྷུངས་</p> <p>PAE NARSHING DUNGSHUG CHI SOLDEB BULA TSEWAE TUGCHI GONG GONGPAI LONGNEH TUGJEI TSAL CHUNG <i>continuous torments and sufferings, I pray you watch over me like your only child, with loving kindness, invoking the power of compassion from amidst your mind,</i></p>				Five
	<p>ལ། མོས་ལྷན་བདག་གི་སྣང་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། རྟགས་དང་མཚན་མ་ལྷུར་དུ་སྟོན་པ་དང་། མཚོག་དང་བྱུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣལ་དུ་གསོལ། རྩྱེ།</p> <p>LA MUHDEN DAG GI NYINGLA JINJILOB TAGDANG TSENMA NYURDU TUNPA DANG CHOG DANG TUNMONG NGODRUB TSALDU SOL HUNG <i>having devotion, please bless my heart, may the signs and marks quickly arise, bestow the supreme and ordinary accomplishments!</i></p>				
	<p>ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྩལ་བྱང་མཚམས། བསྐྱ་གོ་སར་སྣང་བོ་ལ། ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས། བསྐྱ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས། འཁོར་དུ་མཁའ་</p> <p>ORJEN YULJI NUBJANG TSAM PEMA GESAR DONGPO LA YA TSEN CHOG GI NGODRUB NYEH PEMA JUNGNEH SHEHSU DRAG KHOR DU KHAN <i>At the North-Western border in the land of Orgyen, upon the stalk and anther of a lotus flower, wondrous, supremely accomplished one famed as the Lotus-Born, (Padmasambhava) encircled by your</i></p>				

ལྷ	<p>༄༅། །དང་འབྲེལ་བའི་ཚོགས་མཚོད་དཔལ་གྱི་བུམ་བཟང་བཞུགས་སོ། འ་ཆང་སོགས་ཅི་འབྱོར་བའི་དམ་ཇ་ས་བཤམ་ལ། རྩྱེ། ཨ་ལས་ཚོས་དབྱིངས་དང་མཉམ་ཀ་པ་</p> <p><i>seven vajra lines called, 'The Glorious Excellent Vase' Arrange whatever samaya substances, meat, beer and so on, that are available, then: 'Ah' becomes the dharmadhatu and a simultaneous-liberating</i></p>				Six
	<p>ལར་ལོ་ལས་སྣང་སྲིད་འདོད་ཡོན་ཚོགས་སུ་བཤོམས། རྩྱེ་གིས་བདེ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་རོལ་པར་བསྐྱུར། རྩྱེ་ཡིས་རྩ་གསུམ་ལྷ་ཚོགས་དགེས་པ་བསྐྱུར། ཨོ་ལྷ།</p> <p>LAR OM LEH NANGSI DOYUN TSOGSU SHOM HUNG GI DECHEN YESHE ROLPAR JUR HRI YI TSASUM LHA TSOG JEHPA KANG OM AH <i>skull-cup, 'Om' becomes desirable things of cyclic existence arranged for the feast-offering, by 'Hung' this becomes the play of bliss and wisdom, through 'Hri' the host of deities of the three-roots rejoice and are satisfied.</i></p>				
	<p>རྩྱེ་རྩྱེ། བྱིན་གྱིས་བརྫུབས། ཚོགས་ཞིང་སྐྱུན་འདྲེན་ཅིང་མཚོད་པ་འབྲེལ་བ་ནི། རྩྱེ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྩལ་བྱང་མཚམས། བསྐྱ་གོ་སར་སྣང་བོ་ལ། ཡ་མཚན་མཚོག་</p> <p>HUNG HRI HUNG ORJEN YULJI NUBJANG TSAM PEMA GESAR DONGPO LA YA TSEN CHOG <i>Bless. An invitation to the feast, and presentation of the offerings: At the North-Western border in the land of Orgyen, upon the stalk and anther of a lotus flower, wondrous, supremely</i></p>				

བདཱ	༄༅། །འཛིན་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ཡི། ལྷ་གསུམ་ཀུན་འདུས་རྒྱལ་བའི་དགྲིལ་འཁོར་ལ། མོས་གྲུས་གདུང་བྱུགས་བྲགས་	DZIN KHANDROI TSOG DANG CHEHPA YI <i>a host of vidyadhara dakinis and followers,</i>	TSASUM KUNDU JALWAI CHILKHOR LA <i>with the three roots all gathered into the victorious one's mandala</i>	MUHGU DUNGSHUG DRAG <i>I pray to you with fierce longing,</i>	Seven	
	པོས་གསོལ་བ་འདེབས། བདག་གཞན་སློ་གསུམ་དགོ་ཚོགས་ཡོངས་སྤྱོད་བཅས། ལྷ་འཛིན་འདོད་ཡོན་དགུས་དགུ་མ་ཚང་མེད། ཀུན་བཟང་བདེ་ཆེན་	PUH SOLWADEB <i>faith and devotion.</i>	DAGSHEN GOSUM GEHTSOG LONGCHU CHEH <i>The accumulation of merit of the three gates and the possessions of myself and others,</i>	NANGSI DUHYUN JEHGU MA TSANG MEH <i>desirable things of appearance-existence of many delights with nothing missing,</i>		KUNZANG DECHEN <i>like Kuntuzangpo's entire collection</i>
	ཚོགས་གྱི་འཁོར་ལོར་འབུལ། ལུགས་བརྩེའི་དགུས་བཞེས་ལུགས་དམ་བརྗོད་ཀྱང་ཅིག གསོལ་བ་འདེབས་སོ་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ། ལྷིན་གྱིས་སློབས་ཤིག་རིག་	TSOGCHI KHORLOR BUL <i>of blissful offerings, I offer,</i>	TUG TSEI JEHSHEH TUGDAM KONG JUR CHIG <i>with joy and love receive it, may commitments be fulfilled.</i>	SOLWA DEBSO GURU RINPOCHE <i>To Guru Rinpoche I pray.</i>		JINJILOB SHIG RIG <i>grant your blessings</i>

བརྗོ	༄༅། །འདྲེན་གཤེགས། ལྷི་ནང་གསང་བའི་བདེ་ཆེན་ཚོགས་མཚོན་འབུལ། དོར་སེམས་ལྷ་ཚོགས་ལྷ་བྱ་ལ་བསྐྱུར། དམ་ཚིག་ཉམས་ཆགས་བམས་ཅད་	DREN SHEG <i>outer, inner and secret feast-offerings of great bliss are offered.</i>	CHI NANG SANGWAI DECHEN TSOG CHUH BUL <i>(Substitute appropriately like 'Dorsem Lhotsog')</i>	DAMTSIG NYAMCHAG TAMCHEH <i>I confess all of my broken commitments.</i>	Eight
	མཐོལ་ལོ་བཤགས། གཉིས་འཛིན་དག་བགོགས་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་སུ་སློལ། མཉམ་ཉིད་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ལུགས་དམ་བསྐྱུངས། མཚོག་དང་ལུན་མོང་དངོས་	TOLLO SHAG <i>May dualistic grasping, enemies and obstructors be 'liberated' into the dharmadhattu</i>	NYAM NYI DEWA CHENPOI TUGDAM KANG <i>Equality, (emptiness), and great bless restore the samaya-commitments.</i>	CHOG DANG TUNMONG NGO <i>Bestow the supreme and ordinary</i>	
	གྲུབ་སྐྱུལ་དུ་གསོལ། ཞེས་པའང་ཚོགས་གངས་བསགས་སོགས་ལ་འཁོར་བའི་ཚོགས་བསྐྱུས་འཇམ་དཔལ་དྲོ་རྗེས་སོ། ཨོ་ཨུཾ་ཧཱུྃ། ལྷག་ལ་དབང་བ་དྲེགས་པའི་ཚོགས་མེ	DRUB TSALDU SOL <i>accomplishments, I pray.</i>	<i>this brief feast-offering (useful) for accumulating numbers of feast-offerings, was composed by Jampal Dorje.</i>	OM AH HUNG LHAGLA WANGWA DREGPAI TSOG <i>The remainder, having power over the arrogant host,</i>	

དཀར་ལྷོ་བོ་	།། །གསུམ་གྱི་ སྐྱིབ་བྱང་སྐྱུ་གསུང་བྱགས་གྱི་དོ་རྗེ་རྒྱུར་ མཐར་མེ་སླ་མ་འཁོར་བཅས་འོད་དུ་ལྷུ་ དཀར་དམར་ཐིག་ལེ་སྦྱོ་གིས་མཚན་པ་རུ་	SUM JI <i>and my three doors'</i>	DRIBJANG KUSUNG TUGCHI DORJER JUR <i>obscurations are purified, creating vajra-like body, speech and mind,</i>	TARNI LAMA KHORCHEH U-DU SHU <i>finally the Lama and his entourage melt into light,</i>	KARMAR TIGLEH HUNG GI TSENPA RU <i>and as white and red drops marked with syllable Hungs,</i>	
	རང་གི་སྦྱིང་ཀར་ཐིམ་པས་སླ་མའི་བྱགས་མཚན་སྦྱར་གནས་མཚན་གྱི་ལྷུ་ལྷུ་ ཞེས་བརྗོད་ལ་ཡེ་ནས་བཙོས་བསྐྱུར་སྤང་སྤང་ལས་འདས་	RANG GI NYINGKAR TIMPAE LAMAI TUG <i>they melt into my heart, so that the Lama's mind</i>	RANGSEM YERMEH LHENCHEH CHOKUR NEH <i>and my mind co-emerge inseparable into the Dharmakaya.</i>	AH AAH <i>Saying that, look to the source of your mind itself, the great Dharmakaya,</i>		
	པ་རང་གི་སེམས་ཉིད་གདོད་མའི་ཚོས་སྦྱེད་ཚེན་པོའི་རང་ཞལ་བཟླ། སླར་ཡང་སྦྱུ་མ་ལྟ་བུའི་སྤང་བ་ཐམས་ཅད་སླ་མའི་རང་བཞིན་དུ་བཟླས་ལ་དགོ་བ་བསྟོ་ཞིང་གིས་བ་བརྗོད་པས་བདེ་ལེགས་སུ་	<i>beginningless, endless, beyond accepting or rejecting; and see one's face,</i>			<i>then with the recognition that all illusionary appearance is as of the nature of the Lama, dedicate the merit and recite auspicious prayers that happiness and goodness arise.</i>	

Nine - end.

འཕྲིན་ལྷོ་བོ་	།། །དག་བརྗོད་མི། དག་བ་འདི་ཡི་སྦྱར་དུ་བདག་ པདྨ་འབྲུང་གནས་འགྲུབ་གྱུར་ནས། འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།	GEWA DIYI NYURDU DAG <i>Dedicate the merit:</i>	PEMA JUNGNEH DRUB JUR NEH <i>Through this merit may I quickly accomplish as Padmasambhava,</i>	DROWA CHIGCHANG MALUPA <i>and may all sentient beings without exception,</i>	DEYI SALA GUHPAR SHOG <i>be established at that level!</i>	
	།། །བཀྲ་ཤིས་མི། ཕ་བརྒྱན་སླ་མའི་བྱིན་རྒྱབས་སྦྱིང་ལ་ཞུགས་མཚན་གྱི་ལྷུ་ལྷུ་ ཡི་དམ་མཁའ་འགོ་ལུས་དང་གྲིབ་བཞིན་འགོགས་མཚན་སྦྱོང་སྤང་མས་བར་ཆད་ཀྱུན་	TSAJU LAMAI JINLAB NYINGLA SHUG <i>Auspicious: may the supreme and ordinary accomplish- ments be granted. May all be auspicious!</i>	YIDAM KHANDRO LUDANG DRIB SHIN DROG <i>may the personal deities and dakinis accompany me like a shadow,</i>	CHOCHONG SUNGMAE BANCHEH KUN <i>may the Dharma Protectors and Guardians dispel all obstacles,</i>		
	བསལ་ནས་ བཞོག་མཐུན་དངོས་གྲུབ་འགྲུབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། ཞེས་ཤིས་པར་བརྗོད་ཅིང་བདེ་ལེགས་སུ་བྱའོ། ། ཚོགས་འཁོར་ལུལ་བའི་བསོད་	SAL NEH <i>may the supreme and ordinary accomplish- ments be granted. May all be auspicious!</i>			TSOGKHOR PULWAI SO <i>The merit of offering this feast gathering</i>	

One - end.

༄༅། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་སྒྲོན་ལམ་བསྐྱེད་པ་ནི། ཨོམ་རྟེ་

*The abridged
Dewachen Aspiration:*

EHMAHO
(Exclamation
of joy)

རྩོ་བོ་སྤྲུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་དང་། གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་

JOWO TUGJEH CHENPO DANG
*the Great Lord of Compassion,
(Chenrezig),*

YUNDU SEMPACH
*to his left the
Bodhisattva*



Homage to Amitabha

ངོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དང་། གཡས་སུ་

NGO TSAR SANGJEH NANGWA TAYEH DANG
*The wondrous Buddha of
Boundless Light, (Amitabha),*

YEHSU
*to his
right*

མཐུ་ཚེན་ཐོབ་རྣམས་ལ་། སངས་རྒྱས་བྱུང་སེམས་དཔག་

TUCHEN TOBNAM LA
*Who Has Obtained Great
Power, (Channa Dorje),*

SANGJEH JANGSEM PAG
*surrounded by
an entourage of*

༄༅། །རྩོ་རྗེ་དགུང་ལོ་བཅུ་གསུམ་གསེར་འཕྲུང་གི་ལོ་ས་ག་ལྷོ་བའི་ཚེས་བདུན་ལ་གཙོ་འཕོར་རྣམས་ཀྱིས་ཞལ་གཟིགས་པའི་ཚེ་སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ཀྱིས་དངོས་སུ་གསུངས་པའོ།

day of saga-dawa (the auspicious sixth month), Tulku Mingyur Dorje, aged thirteen, had a vision of the principal deities and entourages during which the Buddha of Boundless Light truly spoke these words.

སྤྱོད་གས་དུས་རྒྱལ་བ་སྤྲུལ་བཅས་དགོངས་མོགས་གཉིས་རྗོགས་ལ་རྗེ་ཡི་རང་། བདག་གིས་དུས་གསུམ་དགོ་བསམགས་པ་། དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོན་པ་

CHOGDU JALWA SEHCHEH GONG
*The Buddhas and Bodhisattvas of the ten
directions and the three times, look on us,*

TSOG NYI DZOGLA JEHYI RANG
*we rejoice in the noble accomplishers
of the two accumulations.*

DAG GI DUSUM GEH SAGPA
*All of my merit accumulated
throughout the three times,*

KUNCHOG SUM LA CHUHPA
*I offer to the precious
three jewels,*

འབུལ་། རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་འཕེལ་གྱུར་ཅིག་། དགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བསྟོ་། འགོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་གྱུར་ཅིག་། དགོ་རྩ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྐྱེད་ཏེ་

BUL JALWAI TENPA PELJUR CHIG
*may the Buddhas
teachings spread.*

GEWA SEMCHEN KUNLA NGO
*Dedicating the merit to
all sentient beings,*

DRO KUN SANGJEH TOBJUR CHIG
*may all beings
achieve buddhahood.*

GETSA TAMCHEH CHIGDU TEH
*By gathering all of
the of virtue into one,*

བདག་གི་རྒྱུད་ལ་སློན་གྱུར་ཅིག་། སྒྲིབ་གཉིས་དག་ནས་ཚོགས་རྫོགས་ཏེ་། ཚེ་རིང་ནད་མེད་ཉམས་རྫོགས་འཕེལ་། ཚེ་འདིར་ས་བཅུ་ལོན་གྱུར་ཅིག་།
 DAGGI JULA MINJUR CHIG DRIB NYI DAGNEH TSOB DZOG TEH TSERING NEHMEH NYAMTOG PEL TSEDIR SACHU NUNJUR CHIG
may my continuity may the two obscurations be purified may there be a long-life free of may the ten levels be
ripen, and the accumulations perfected, illness and increasing realization, achieved in one life,

ནམ་ཞེས་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག་། བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག་། སྐྱེས་ནས་བསྐྱེད་པ་བྱེད་ཏེ་། ལུས་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤོག་། བྱང་ཆུབ་ཐོབ་ནས་རི་སྲིད་
 NAMSHIG TSEPUH JURMA TAG DEWACHEN DU CHEJUR CHIG CHENEY PEMAI KHAJEH TEH LUTEN DEHLA SANGJEH SHOG JANGCHUB TOBNEH JISI
at the time of death may my and be reborn and taking birth, and that form be a basis at the time of achieving
consciousness be transferred, in Dewachen, may the lotus open, to achieve Buddhahood, enlightenment

དུ་། སྐྱུལ་པས་འགོ་བ་འདྲེན་པར་ཤོག་། ས་མ་ཡ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་། ཞེས་པ་འདི་ནི་སྐྱུལ་སྐྱུ་མི་འགྲུང་དོ་རྗེ་ལྟེན་མའོ།
 DU TRULPAE DROWA DREPAR SHOG Samaya Sealed! Thus this is a terma of
may I send out emanations Sealed! Sealed! Tulku Mingyur Dorje.
to lead sentient beings.

མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར་། བདེ་སྐྱིད་དོ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི་། བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར་། བདག་གཞན་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག་།
 MEH KHORJI KOR DECHI NGOTSAR PAGTU MEHPA YI DEWACHEN SHEH JAWAI SHINGKHAM DER DAGSHEN DINEH TSEPUH JURMA TAG
unfathomable Buddhas unimaginable in this realm known as may oneself and others, when
and Bodhisattvas, joy and wonder, Dewachen, (Great Bliss), we leave this life, immediately,

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚོད་པ་རུ་། དེ་རུ་སྐྱེས་ནས་སྐྱེད་པ་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག་། དེ་སྐད་བདག་གིས་སྐྱོན་ལམ་བཏབ་པ་འདི་། རྩོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་
 CHEHWA SHENJI BARMA CHUHPA RU DERU CHEHNEH NANGTAI SHELTONG SHOG DEKEH DAG GI MONLAM TABPA DI CHOGCHUI SANGJEH
without an intermediate life, take birth there and see That entreaty, my wish prayer, I request all the Buddhas and
the face of Boundless Light!

བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས་། གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་ཏུ་གསོལ་། ཉུ་ཕུ་། བ་ལྷོ་ཡེ་ཨ་མ་བོ་རྩ་ལེ་སྐྱུ་རུ་། ཞེས་པ་འདི་ནི་སྐྱུལ་སྐྱུ་མི་འགྲུང་
 JANGSEM TAMCHEH CHI GEGMEH DRUPAR JINJI LABTU SOL TAIYATA PENTSEN DRIYA AHWA BODHANAYEH SOHA
Bodhisattvas of for their blessings that it may be In the year of the female
the ten directions, accomplished without obstacles. fire-bird, on the seventh

འབྲས་	༄༅། །རྒྱལ་དབང་བཙུན་པ་ཡབ་སྲས་རྣམས་ལ་ ལྷའབས་བརྟན་གསོལ་བ་འདེབས་པ་མགོན་པོ་ཚེ་མཐའ་ཡས་པའི་བདེན་ཚིག་ཅེས་བྱ་བ། ར་མོ་གྲུ་རུ་རྣམ་ར་ཇ་ཡི། <i>To the seventeenth Gyalwang Karmapa and his spiritual sons, prayers for their longlife entitled 'The Lord of Limitless Life's Words of Truth'.</i>	NAMO GURU DHARMA RADZA YEH	One
གཙུག་	དག་ལེགས་དུ་མའི་མགོན་མཚོག་སྐྱེན་རས་གཟིགས། གང་འདུལ་རོལ་བ་ཅུལ་གྱི་སྐྱུར་སྟོན་པ། ཨོ་རྒྱན་འགོ་འདུལ་ཕྱིན་ལས་རྩོ་རྩེ་ཡི། འབས་པད་བརྟན་། GELEG DUMAI GONCHOG CHENREZIG GANGDUL ROLPA TSALJI KUR TUNPA ORJEN DRODUL TRINLEH DORJE YI SHABPEH TEN <i>The source of happiness and virtue, the supreme lord Chenrezig, who playfully shows whatever form necessarily to tame beings, Ugyen Trinle Dorje, may you live</i>		
བརྟན་	ཅིང་མཛད་ཕྱིན་རྒྱས་གྱུར་ཅིག ལྷ་བསྐྱེད་རྒྱལ་ཚབ་བསྟན་དང་འགོ་བའི་མགོན། མ་འོངས་སངས་རྒྱས་རྒྱལ་ཚབ་མ་པམ་པ། ལྷ་ཡི་སི་ཏུ་བསྐྱེད་ཡོད་ཀྱི། CHING DZEHRIN JEH JURCHIG PEMAI JALTSAB TEN DANG DROWAI GON MA-ONG SANGJEH JALTSAB MAPAMPA TAYI SITU PEMA DUNYUH CHI <i>long and activities increase. The regent of Guru Rinpoche, protector of beings and the teachings, the future Buddha, regent Maitreya, Tai Situ Pema Donyo</i>		

འབྲས་	༄༅། །རྣམས་དང་། ཚོས་ཉིད་རྣམ་པར་དག་པའི་བདེན་འབྲས་ཀྱིས། ལྷ་མའི་འབས་པད་ཡུན་དུ་བརྟན་པ་དང་། མཛད་ཕྱིན་ཕྱོགས་མཐར་ཁུབ་ཅིང་། LAB DANG CHUH NYI NAMPAR DAGPAI DENDREL CHI LAMAI SHABPAE YUNDU TENPA DANG DZEHRIN CHOHTAR CHABCHING <i>the three roots, through the true fruit of the pure nature of the Dharmata itself, may the lamas live long, may their activities increase, pervading the ten directions</i>	Two - end. Long-Life Prayer
གཉིས་བྱེད་	རྒྱས་གྱུར་ཅིག འདི་ལྷ་བྱའི་འབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་བསྐྱེད་གསོལ་འདེབས་བསྐྱེད་པ་ཞིག་དགོས་ཚུལ་ ལྷུབ་དཔོན་བདེ་ཚེན་རིན་པོ་ཚེ་ནས་བསྐྱུལ་མ་གནང་དོན་ལྟར་ ལྷ་ཡི་སི་ཏུ་བསྐྱེད་། JEHJUR CHIG <i>to the limits Recognising the need for a brief long-life prayer, Drubpon Dechen Rinpoche requested this and having been asked the Tai Situpa</i>	
བརྟན་	ལ་བྱང་མ་ཉེ་ཐུབ་བསྟན་ཚོས་འཁོར་གྱིང་གི་གཙུག་ལག་ཁང་དུ་ཤར་མར་བྲིས་པ་དེ་དེ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པར་ཅིག དག་ལེགས་འཕེལ། །། <i>composed this exactly as it arose in his mind at the monastic college of Tubten Chokhor Ling at Mahe in the North. May auspiciousness increase.</i>	

ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱོད་རྒྱས་ལྷུང་ལྷུང་ཅིག །ཡམས་ལས་དམིགས་མེད་བརྩེ་བའི་གཏེར་ཆེན་པོས། རྣམ་པར་སྣང་མཛད་རིག་གོལ་སྐྱུལ་བའི་སྐྱུ།

SHABPEH TENCHING DZEH TRIN JEJUR CHIG
may you live long and your activity increase.

TAYEH MIGMEH TSEWAI TERCHEN PUH
limitless referencelessness, loving great tertön,

NAMPAR NANGDZE RIGDROL TRULPAI KU
*emanation of the intelligence and liberation
of Namparnangdze (Variocana),*

འཇམ་མགོན་ལྷོ་གོས་ཚེས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི། ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱོད་རྒྱས་ལྷུང་ལྷུང་ཅིག །ལྷིན་དང་ཞི་བའི་དབལ་གྱི་རྩེ་མོ་ལས། སྐྱུལ་བྱུང་གསང་བའི་

JAMGON LODRO CHOCHI NYIMA YI
Jamgon (Kongtrul) Lodro Chokyi Nyima,

SHABPEH TENCHING DZEH TRIN JEJUR CHIG
may you live long and your activity increase.

SIDANG SHIWAI PALJI TSEMO LEH
*The glorious pinnacle
of samsara and nirvana,*

PULJUNG SANGWAI
*great manifestation
of the pre-eminent*

བདག་པོ་རྣམ་འཕྲུལ་མཚོགས་ རྒྱལ་ཚབ་གྲགས་པ་མི་འགྲུར་གོ་ཆ་ཡི། ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱོད་རྒྱས་ལྷུང་ལྷུང་ཅིག དཀོན་མཆོག་རྩེ་བ་གསུམ་གྱི་བྱིན་

DAGPO NAMTRUL CHOG
Chagna Dorje (Vajrapani),

JALTSAB TRAKPA MINJUR GOCHA YI
Gyaltsab Dragpa Mingyur Gocha,

SHABPEH TENCHING DZEH TRIN JEJUR CHIG
may you live long and your activity increase.

KUNCHOG TSAWA SUMJI JIN
*Through the blessings
of the three jewels and*

Long-Life Prayer